

10674_page_44

εύρισκόμενον διδάριον καί έπονομαζόμενον του Άγίου μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου τέλειον καί όλόκληρον μετά πάσης τής άρχαίας προνομής και περιοχής αυτού, καί τής παντός γένους τής άρχαίας προνομής και περιοχής αυτού, καί τής παντός γένους θαλαττίας άλίας³⁷. Στο τέλος του χρυσοβούλλου του, τόνιζε ότι όποιος θελήσει να ενοχλήσει στο εξής τους μοναχούς της Μονής, “Έχειν αυτήν τήν Παναγία μου Θεοτόκον αντίδικον καί έν τῷ νῦν αἰῶνι καί έν τῷ μέλλοντι” καί το “δάρος και τήν άγανάκτηση τής βασιλείας του³⁸”.

Η ενεργεσία του Ούγγλεση στη Μονή Βατοπαιδίου με το χρυσοβούλλο, του 1371, ήταν μεγάλη και γενναία. Το διδάριο στην Μπουρού ήταν ιχθυοτροφεία μεγάλης εκτάσεως: θρισκόταν νοτίως της δημοσίας εθνικής οδού Ξάνθης - Κομοτηνής με άφθονη παραγωγή σε ψάρια των γλυκών και αλμυρών υδάτων. Νοτιοδυτικά του διδαρίου μεταξύ αυτού και της θάλασσας θρισκόταν το νησί της Μπουρούς, το οποίο συμπεριλαμβάνεται στην “άρχαία προνομή”. Αλλ’ η περιοχή για την οποία ομιλούσε επίσης το χρυσοβούλλο ήταν κυρίως το εκτός του κάστρου μετόχι, τα κτήματα του Αγίου Γεωργίου του Καλαμίτζι, τα οποία, κατά πάσα πιθανότητα, θρισκονταν στο βορειοδυτικό άκρο της λιμνοθάλασσας, στα εδάφη της περιοχής Αναστασιουπόλεως.

μια άλλη άποψη που λέγει ότι η ονομασία Μπουρού της λίμνης προήλθε από το σημερινό σχήμα της που μοιάζει με Μπουρού (τούρκικη σάλπιγγα). Η άποψη αυτή γίνεται προβληματική αν λάβουμε υπόψη μας ότι τα παλιά χρόνια η Βιστωνίδα των αρχαίων Βιστώνων (κατοίκων της περιοχής) αποκαλείται να είχε το ίδιο σχήμα με το σημερινή: άλλωστε είναι δέβαιο ότι στους ιστορικούς χρόνους δεν υπήρχε λιμνοθάλασσα αλλά λιμάνι ή θάλασσα: ο κόλπος έφτανε μέχρι την Αναστασιούπολη, σύμφωνα με τα ευρήματα ανασκαφών του ρωμαϊκού λιμανιού (Jerrentrup, *Πουλιά Ξάνθης-Νέστου*, Γεράκης, *Προστασία*, σ. 411). Άρα το σχήμα της λίμνης κατά εποχές ήταν διαφορετικό. Κατά συνέπεια θεωρούμε πιο πιθανή, πιο κοντά στην αλήθεια, την πρώτη άποψη που λέγει ότι η σημερινή Μπουρού προήλθε από τους “Πόροι” του 9ου αιώνα που εξελίχτηκαν σε “Ποροῦ” το 14ο αιώνα και σε Μπουρού το 15ο αιώνα και εξής, στην τουρκοκρατία. Σε ότι αφορά το Πορτολάγος που έγινε λόγος παραπάνω, ως εν παρόδω, θέλουμε να τονίσουμε ότι προέρχεται, ως γνωστόν από το Πόρτο και το λαγός ή λάγος. Porto είναι ιταλική λέξη που σημαίνει το λιμάνι. Port στις ευρωπαϊκές γλώσσες είναι το λιμάνι. Το λάγος ίσως να έχει σχέση με την αγγλική λέξη Lagoons (λιμνοθάλασσα) (Ping, *Λεξικό*, σ. 178) οπότε το Πόρτο-λάγος γίνεται λιμάνι στη λιμνοθάλασσα. Η άποψη αυτή δίνει μια φυσική ερμηνεία αποδεκτή από πολλούς. Η λαϊκή άποψη ότι το Λάγος ή Λαγός προέρχεται από τους πολλούς λαγούς της περιοχής που πηδούσαν το στενό διάυλο του λιμένα με τη θάλασσα νομίζουμε ότι είναι ολιγότερο πιθανή.

37. Αυτόθι.

38. Αυτόθι.

εύρισκόμενον διδάριον καί έπονομαζόμενον του 'Αγίου μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου τέλειον καί όλόκληρον μετά πάσης τής αρχαίας προνομής καί περιοχής αυτού, καί τής παντός γένους τής αρχαίας προνομής καί περιοχής αυτού, καί τής παντός γένους θαλαττίας άλίας³⁷. Στο τέλος του χρυσοδούλλου του, τόνιζε ότι όποιος θελήσει να ενοχλήσει στο εξής τους μοναχούς της Μονής, "Έχειν αυτήν τήν Παναγία μου Θεοτόκον αντίδικον καί έν τῷ νῦν αἰῶνι καί έν τῷ μέλλοντι" καί το "δάρως καί τήν άγανάκτηση τής βασιλείας του"³⁸.

Η ευεργεσία του Ούγκλεση στη Μονή Βατοπαιδίου με το χρυσοδούλλό, του 1371, ήταν μεγάλη και γενναία. Το διδάριο στην Μπουρού ήταν ιχθυοτροφεία μεγάλης εκτάσεως δρισκόταν νοτίως της δημοσίας εθνικής οδού Ξάνθης - Κομοτηνής με άφθονη παραγωγή σε ψάρια των γλυκών και αλυρών υδάτων. Νοτιοδυτικά του διδαρίου μεταξύ αυτού και της θάλασσας δρισκόταν το νησί της Μπουρούς, το οποίο συμπεριλαμβάνεται στην "αρχαία προνομή". Αλλά η περιοχή για την οποία ομιλούσε επίσης το χρυσοδούλλο ήταν κυρίως το εκτός του κάστρου μετόχι, τα κτήματα του Αγίου Γεωργίου του Καλαμίτζι, τα οποία, κατά πάσα πιθανότητα, δρισκόνταν στο βορειοδυτικό άκρο της λιμνοθάλασσας, στα εδάφη της περιοχής Αναστασιουπόλεως.

μα άλλη άποψη που λέγει ότι η ονομασία Μπουρού της λίμνης προήλθε από το σημερινό σχήμα της που μοιάζει με Μπουρού (τουρκική σάλιγγα). Η άποψη αυτή γίνεται προβληματική αν λάβουμε υπόψη μας ότι τα παλιά χρόνια η Βιστωνίδα των αρχαίων Βιστωνών (κατοίκων της περιοχής) αποκαλείται να είχε το ίδιο σχήμα με το σημερινή· άλλωστε είναι δέδαιο ότι στους ιστορικούς χρόνους δεν υπήρχε λιμνοθάλασσα αλλά λιμάνι ή θάλασσα· ο κόλπος έφτανε μέχρι την Αναστασιούπολη, σύμφωνα με τα ευρήματα ανασκαφών του ρωμαϊκού λιμανιού (Jerrentrup, *Ποιυιά Ξάνθης-Νέστου Γεράκης, Προστασία*, σ. 411). Άρα το σχήμα της λίμνης κατά εποχές ήταν διαφορετικό. Κατά συνέπεια θεωρούμε πιο πιθανή, πιο κοντά στην αλήθεια, την πρώτη άποψη που λέγει ότι η σημερινή Μπουρού προήλθε από τους "Πόροι" του 9ου αιώνα που εξελίχθηκαν σε "Πορού" το 14ο αιώνα και σε Μπουρού το 15ο αιώνα και εξής, στην τουρκοκρατία. Σε ότι αφορά το Πορτολάγος που έγινε λόγος παραπάνω, ως εν παρόδω, θέλουμε να τονίσουμε ότι προέρχεται, ως γνωστόν από το Πορτο και το λαγός ή λάγος. Porto είναι ιταλική λέξη που σημαίνει το λιμάνι. Port στις ευρωπαϊκές γλώσσες είναι το λιμάνι. Το λάγος ίσως να έχει σχέση με την αγγλική λέξη Lagoons (λιμνοθάλασσα) (Ping, *Λεξικό*, σ. 178) οπότε το Πορτο-λάγος γίνεται λιμάνι στη λιμνοθάλασσα. Η άποψη αυτή δίνει μια φυσική ερμηνεία αποδεκτή από πολλούς. Η λαϊκή άποψη ότι το Λάγος ή Λαγός προέρχεται από τους πολλούς λαγούς της περιοχής που κηδούσαν το στενό διάυλο του λιμένα με τη θάλασσα νομίζουμε ότι είναι ολιγότερο πιθανή.

37. Αυτόθ.

38. Αυτόθ.